

# Wiadomości z nad Piotrówki

Biuletyn Informacyjny

Kaczyce Marklowice Górne



Gmina Zebrzydowice

Kończyce Małe Zebrzydowice

UKAZUJE SIĘ OD 1992 ROKU

UKAZUJE SIĘ OD 1992 ROKU

MIESIĘCZNIK NR 9 (235) ROK XIX WRZESIEŃ 2018

## Rajd Rodzinny im. Bronisława Żagana w Zebrzydowicach - str. 17



## Wieczór Pieśni Żydowskich - str. 7



KUPIĘ STARE MOTOCYKLE - TEL. 504 211 939

RABAT 20% DLA FIRM, PRZEDSZKOLI I SZKÓŁ

Sklep Ślubno - Okolicznościowy  
Artykuły i dekoracje weselne.

Najlepszy w regionie !

Api

Zebrzydowice  
ul. Kochanowskiego 36  
tel. 506 814 834



SCRAPBOOKING, QUILLING, DECOUPAGE  
- WSZYSTKO CO POTRZEBNE  
DO REALIZACJI TWOJEJ PASJI !!

## Wybory samorządowe



str. 10

### W numerze:

- ✓ Wspomnienie o Ludwiku Bartoszu - str. 3
- ✓ Podsumowanie kadencji 2014 - 2018 - str. 9
- ✓ Zadania drogowe 2018 roku - str. 13
- ✓ Nowości w bibliotece - str. 17
- ✓ Kącik kulinarny - str. 19

KOSMETYKA • FRYZJERSTWO • PAZNOKCIE



Sprawdź NOWE PROMOCJE na:  
[www.studiocarpediem.pl](http://www.studiocarpediem.pl) oraz na [www.nk.pl](http://www.nk.pl)  
znajdź nas również na [www.koloryzacje.com](http://www.koloryzacje.com)

Zebrzydowice - Centrum Handlowe "Świstak" (I Piętro)  
tel. 32 724 18 75 • pon-pt: 8.00-20.00, sob: 8.00 - 14.00

[www.studiocarpediem.pl](http://www.studiocarpediem.pl)

SKŁAD MATERIAŁÓW SYPKICH I OPAŁOWYCH



Skład jest czynny:  
od pn.-pt. 8.00 - 16.00, w soboty od 8.00 do 13.00  
tel. 32 469 35 82

Cennik - [www.fhustanczyk.pl](http://www.fhustanczyk.pl)

**TRANSPORT PRZY ZAKUPIE JUŻ 1 TONY OPAŁU NA TERENIE GMINY ZEBRZYDOWICE**

**OFERUJEMY:**

**SANTANDER**  
opał  
NA RATY

**GRATIS!**

- **WĘGIEL ORZECH**
- **WĘGIEL KOSTKA**
- **EKO-GROSZEK**
- **MIAŁ WĘGLOWY**
- **KOKS ORZECH II**
- **WĘGIEL WOKOWANY**
- **KOKS WOKOWANY**

**DODATKOWA  
PROMOCJA !!!**

Transport przy zakupie opału  
powyżej 2 ton na terenie:

Brzezówka, Pogwizdów,  
Hażlach, Pruchna,  
Kończyce Wielkie,  
Ruptawa, Cisówka,  
Pielgrzymowice i Bzie

**GRATIS !**

**OPAŁ W DOBREJ „CENIE”**

**PIASEK SZCZAKOWA**

- do tynku wewnętrznego

**PIASEK PŁUKANY KOTLARNIA**

- do tynku zewn.

**PIASEK PŁUKANY BUKÓW**

- do wylewek

**MIESZANKA BUKÓW - POSPÓŁKA  
ŻWIR BUKÓW**

(do drenażu) - granulacja - 8-16

**ŻWIR DEKORACYJNY KOLOROWY**

**KOSTKA GRANITOWA - czarna**

**OBRZEŻA GRANITOWE**

- 40 x 20 oraz 100 x 20

**KAMIEŃ KLINIEC WISŁA 6,3-20**

**KAMIEŃ KLINIEC WISŁA 20-31,5**

**KAMIEŃ TŁUCZEŃ WISŁA 31,5-63**

**KAMIEŃ CZERWONY 10-16**



**Butle  
propan-butan**

**NOWOŚĆ !**

**Butle propan-butan  
do wózków widłowych**



**TRANSPORT MATERIAŁÓW SYPKICH POWYŻEJ 5 T  
NA TERENIE CAŁEJ GMINY ZEBRZYDOWICE - GRATIS!**



## Wspomnienie o Ludwiku Bartoszk



Pozegnaliśmy Ludwika Bartoszk. Nie sposób jednak wspominając Zmarłego nie mówić także o Jego żonie Helenie. Wspólnie dzielili Swoje pasje i zainteresowania, których spektrum było bardzo szerokie - od turystyczno-krajoznawczych po popularyzowanie historii regionu. Napisali szereg artykułów, zamieszczanych potem w „Głosie Ziemi Cieszyńskiej” „Kalendarzu Cieszyńskim” czy w „Wiadomościach znad Piotrówki”, które zresztą Zmarły zakładał i w latach 1993-1996 redagował, a później jeszcze wspierał ciekawymi tekstami.

W Ich dorobku są także wydane przez Gminny Ośrodek Kultury trzy książki: „Obiekty Gminy Zebrzydowice”, „Wypisy z dziejów Zebrzydowic, Kaczyc, Kończyc Małych, Markłowic Górnych” oraz „Zarys historii parafii w Gminie Zebrzydowice”.

Inną z Ich wspólnych pasji była pasja społecznikowska. Ludwik aktywnie działał w PTTK - był przewodnikiem turystycznym i instruktorem krajoznawstwa regionu. Organizował i prowadził liczne wycieczki i obozy tak dla starszych jak i uczniów zebrzydowickiej szkoły. Za tę działalność został uhonorowany „Odnaką za zasługi w rozwoju sportu, WF i turystyki”, „Srebrną Odnaką PTTK” i „Złotą Honorową Odnaką PTTK”

Udzielał się także w Ochotniczej Straży Pożarnej w Zebrzydowicach. Aktywność ta została nagrodzona Brązowym i Srebrnym Medalem za Zasługi dla Pożarnictwa a także godnością Honorowego Członka OSP w Zebrzydowicach.

To niejedyna taka godność na którą Ludwik sobie zasłużył. W 2009 r. Zarząd Główny Macierzy Ziemi Cieszyńskiej także mianował Go Honorowym Członkiem tej organizacji.

Także w miejscu pracy był doceniany, bo w 1977 r. otrzymał Srebrną Odnakę „Przodujący Kolejarz”, a za działalność społeczną i pracę w 1982 r. Odnakę za Zasługi dla Województwa Bielskiego.

Jednak najbardziej sobie cenił, jestem o tym głęboko przekonany, otrzymany w wraz z żoną w 2000 r. „Laur Srebrnej Cieszyńianki” przyznany uchwałą Rady Gminy Zebrzydowice. W uzasadnieniu wniosku napisano m.in. „Ich praca na polu regionalnym i umiłowanie naszej Małej Ojczyzny wnoszą pozytywne wartości, a ich działania i i społecznikowskie pasje mogą zostać powszechnie uznane za godne naśladowania, polecenia i mogą być wzorem dla innych.”

Takiego społecznika nie mogło zabraknąć w pierwszych od zakończenia II wojny światowej wolnych wyborach do samorządów gminnych. W 1990 r. został radnym Gminy Zebrzydowice i sprawował tę funkcję przez trzy kadencje do 2002 r.

W latach 1991-1995 kierował pracami Rady jako jej Przewodniczący, a w latach 1998-2000 przewodniczył Komisji Budżetowej Rady Gminy, gdzie wykorzystywał swoje ekonomiczne wykształcenie. Pracował także w bardzo ważnej Komisji Inwentaryzacyjnej, która przywracała majątek Gminie.

Za całokształt swoich prac i zasług otrzymał od Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej w 2011 r. Złoty Krzyż Zasługi.

Był człowiekiem skromnym, nie wywyższał się, nie chwalił osiągnięciami, które niewątpliwie posiadał. Otwarty na ludzi i na merytoryczne argumenty potrafił polemistom przyznać rację, jeżeli były przekonujące. Nie pracował dla okłasków, nie był populistą, zawsze na względzie miał dobro całej gminy. Mówi się, że nie ma ludzi niezastąpionych. Jednak, kiedy się dobrze zastanowić, to trzeba stwierdzić, że w dzisiejszych czasach egoizmów, trudno znaleźć zastępców dla takich ludzi jak Ludwik, któremu chciało się pracować dla innych. Horacy napisał „non omnismoriar” (nie wszystek umrę). To prawda. Po Ludwiku zostaną nie tylko publikacje, ale pamięć tych, którzy go kochali, a także pamięć tych, którzy w nim widzieli dobrego i prawego człowieka. Niech spoczywa w pokoju.

Kazimierz Grygierek

Serdeczne podziękowanie za okazaną pomoc i wsparcie,  
za modlitwę oraz intencje Mszy Św., za wieńce i kwiaty  
oraz udział w ceremonii pogrzebowej

**ś.p. Ludwika Bartoszka**

ks. kanonikowi Marianowi Brańce, krewnym, sąsiadom,  
przyjaciółom, delegacjom i pocztom sztandarowym, znajomym  
i wszystkim uczestnikom pogrzebu  
oraz firmie pogrzebowej „Białończyk”

składa Rodzina

## Współpraca strażaków z Markłowic Górnych i Dolnych

14 września w Centrum Kultury w Markłowicach Dolnych odbyło się spotkanie polskich i czeskich strażaków ochotników z OSP Markłowice Górne i SDH Dolni Markłowice. Okazją do spotkania było podpisanie dokumentów potwierdzających 43 letnią współpracę pomiędzy obiema jednostkami.



Markłowice jako miejscowość od XVI w. borykała się z podziałami. Najpierw na dwie części podzielił Markłowice dwaj właściciele, którzy kupili po jednej części miejscowości. Cały czas jednak miejscowość pozostawała w granicach Księstwa Cieszyńskiego, które było lennem Czech, a później należało do monarchii Habsburgów czyli Austrii. Kolejny podział miejscowości był wynikiem międzynarodowego orzeczenia arbitrażowego z 1920 r., w wyniku którego Markłowice Dolne zostały przyłączone do Czechosłowacji, a Markłowice Górne przypadły w udziale Polsce.

W 1925 r. na terenie dzisiejszych Markłowic Dolnych po stronie czeskiej powstała Polska Straż Ogniowa. W tamtych czasach granica państwowa nie stanowiła problemu i straż ogniowa wzywana była do pożarów w Markłowicach Dolnych i Górnych. Niestety w późniejszych latach granica została uszczelniona i Markłowice Górne pozostały bez straży pożarnej. Dlatego od razu podjęto starania o utworzenie straży pożarnej po polskiej stronie. II wojna światowa przerwała prace nad powołaniem ochotniczej straży pożarnej, która powstała ostatecznie w 1947 r.

Po analizie zapisów w kronikach OSP Markłowice Górne i SDH Dolni Markłowice, ustalono, że od 1975 r. a dokładnie od dnia 24 maja tego roku, obie organizacje spotkały się po raz pierwszy w ramach wzajemnej współpracy, o rozpoczęcie której z powodów historycznych zabiegali ówcześni prezesi: Karol Podstawka Prezes OSP Markłowice Górne i Vladislav Kencki Starosta SDH Dolni Markłowice.

Współpraca polegała głównie na startach w zawodach strażackich, organizowaniu wspólnych imprez kulturalnych, festynów i jubileuszów. Na drodze do rozszerzenia tej współpracy stała jednak cały czas granica państwowa. Początkowo z drutem kolczastym, zaorany pasem i żołnierzami Wojsk Ochrony Pogranicza, ograniczeniem ruchu granicznego i braku możliwości przekraczania granicy poprzez przejście w Markłowicach. Aby strażacy z Markłowic Górnych mogli przyjechać do strażaków z Markłowic Dolnych musieli tę drogę pokonać pociągiem z Zebrzydowic do Petrovic. Najbardziej dała się we znaki granica państwowa, a właściwie brak możliwości jej przekroczenia, kiedy w 1983 r. doszło do pożaru w Rolniczej Spółdzielni Produkcyjnej popularnie zwanej „kurczarnią” w Markłowicach Górnych. Strażacy z Markłowic Dolnych, którzy spieszyli na ratunek zostali zatrzymani na drogowym przejściu granicznym w Markłowicach i nie wpuśczone ich do Polski.

Dzisiaj po wprowadzeniu układu z Schengen współpraca pomiędzy strażakami z Czech i Polski dalej się rozwija. Uczestniczą we wspólnych zawodach, wspólnie organizują wiele imprez po obu stronach granicy. Realizują wspólne projekty unijne.

Z okazji zbliżającej się 45 rocznicy współpracy strażaków z obu stron Piotrówki, druhowie z Czech przy współpracy Urzędu Gminy Petrovice u Karvine wydali publikację o dotychczasowej współpracy polsko-czeskiej pt.: „Współpraca pomiędzy strażakami a hasiędzi podzielonych Markłowic”.

14 września 2018 r. delegacje z OSP Markłowice Górne i SDH Dolni Markłowice spotkały się w Centrum Kultury w Petrovicach na uroczystym podpisaniu dokumentów potwierdzających wieloletnią współpracę.

Dokumenty podpisali ze strony czeskiej: Starosta Petrovic u Karvine doc. Ing. Marian Lebedzik, Starosta OSH ČMS Karviná Milan Mencner, Starosta SDH Dolni Markłowice Zdenek Svoboda, ze strony polskiej: Wójt Gminy Zebrzydowice mgr Andrzej Kondziółka, Komendant Gminny ZOSP RP Stanisław Pawłowski, Prezes OSP Markłowice Górne Rafał Holska.

Imprezą towarzyszącą była wystawa Pt.: „Strażacy wczoraj i dziś”, którą odwiedziły dzieci ze Szkoły Podstawowej w Markłowicach Górnych.

# FIRMA HANDLOWA „ZBYNIO”

ZAPRASZA DO SKUPU ZŁOMU  
STALOWEGO I KOLOROWEGO NA TERENIE  
MAGAZYNÓW G.S. ZEBRZYDOWICE  
(ZJAZD DROGĄ PRZY SZKOLE PROSTO NA  
PLAC - OBOK PUNKTU SPRZEDAŻY ZBOŻA)



Przy braku transportu  
oferujemy odbiór złomu  
własnym samochodem.

**GWARANTUJEMY UCZCIWOŚĆ  
I NAJWYŻSZE CENY!!!**

**PON-PT 8.00-16.00, SOB 8.00-13.00**

**TELEFON 502 163 094**

## DO WYNAJĘCIA

**POD DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ  
PLAC I HALA W CENTRUM ZEBRZYDOWIC  
INF. POD TEL.: 502 163 094**

## Auto-Diagnostyka-Serwis

inż. Waldemar Torbicki

*Geometria kół  
Serwis ogumienia  
Regulacja świateł  
Elektromechanika  
Naprawy  
Klimatyzacja - obsługa*

Kończyce Małe  
ul. Botaniczna 10a



tel. (32) 469 25 05  
tel. kom. 501 520 144

## UBEZPIECZENIA

- **Tanie oferty ubezpieczeń komunikacyjnych OC, AC**
- **Ubezpieczenia majątkowe**
- **FUNDUSZE EMERYTALNE II i III FILAR**

**DO WYBORU OFERTY KILKU FIRM  
MOŻLIWOŚĆ OBSŁUGI W DOMU KLIENTA**

**JÓZEF KROCZEK - ZEBRZYDOWICE, UL. PCK 33a  
tel. 32 469 33 40, tel. kom. 607 76 45 45**

**KUPIĘ STARE MOTOCYKLE,  
MOTOROWERY, CZĘŚCI.**



**tel. 504 211 939**



## BIURO PROJEKTOWE

**EUGENIUSZ CHROBOK**

- projekty obiektów budowlanych
- kierownictwo budów
- kosztorysy
- projekty przyłączy wod.- kan.
- projekty instalacyjne

43-410 Kończyce Małe  
ul. Graniczna 2a  
www.projektychrobok.pl  
e-mail: eugeniusz.chrobok@wp.pl  
**tel. (32) 472 76 76**  
**kom. 502 123 199**

## AUTO KOSMETYKA KOŃCZYCE MAŁE

- mycie samochodów
- pranie tapicerki samochodowej
- poprawki lakiernicze
- kpl. kosmetyka lakieru
- pranie dywanów, wykładzin

Czynne: pn.-pt. 16-20, sob. 9-16  
Tel. 505 129 957



## SKŁAD OPAŁU KACZYCE - DWORZEC PKP

F.H. KRYSBUD - Stokłosa Władysław

**OPAŁ W DOBREJ CENIE**

**SPRZEDAŻ: EKO-GROSZEK,  
WĘGIEL, WĘGIEL WORKOWANY**

**W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY  
PASZE I NAWOZY**

Transport od 1 tony na terenie gminy Zebrzydowice - gratis  
Transport od 2 ton na terenie Brzezówki i Pogwizdowa - gratis

**Zapraszamy**

**od pon.-pt. od 8.00-15.00 i w soboty od 8.00-13.00**

**tel. 33 856 93 16, tel. 501 134 571**



## Stowarzyszenie Polskich Kombatantów w Kraju - Oddział w Zebrzydowicach

W latach 50. ubiegłego wieku został założony Związek Bojowników o Wolność i Demokrację (ZBoWiD). Siedziba tego stowarzyszenia znajdowała się w Zebrzydowicach. Do organizacji tej należeli bohaterowie II wojny światowej, weterani z Kończyc Małych, Kończyc Wielkich, Pruchnej, Markłowic Górnych i Zebrzydowic. Ich głównym zadaniem była próba opisanie tragicznych wydarzeń wojennych na naszym terenie, stworzenie listy byłych więźniów, którzy wrócili z więzień i obozów, a także sporządzenie listy osób aresztowanych i więzionych w obozach koncentracyjnych w więzieniach w Cieszynie i Frysztacie. Członkowie koła (głównie emeryci) czynili usilne starania o upamiętnienie bohaterów poprzez stawianie pomników oraz tablic pamiątkowych. W latach 70. ZBoWiD – koło w Zebrzydowicach otrzymało swój sztandar, a w latach 80., z powodu coraz mniejszej liczby członków, koło zostało rozwiązane.



Poczet sztandarowy Koła ZBoWiD - u z lat 70. ubiegłego wieku

**1 kwietnia 1992 zostało powołane do istnienia Stowarzyszenie Polskich Kombatantów w Kraju – Koło w Zebrzydowicach.** Założycielami drugiego na naszym terenie ugrupowania weteranów II wojny światowej było 25 kombatantów, byłych żołnierzy Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie lub Zachodnich Armii Sojuszniczych. Nowo powstałe Koło podporządkowano Międzywojewódzkiemu Zarządowi SPK w Gliwicach.

Na pierwszym zebraniu obecny był Prezes Zarządu Wojewódzkiego SPK. Mówił on o uprawnieniach kombatanckich, awansach wojskowych, odznaczeniach, leczeniach sanatoryjnych i zapomogach. Zgromadzonych zapoznano także ze Statutem SPK w Kraju.

Kolejnym punktem pierwszego zebrania był wybór zarządu Koła. **Do zarządu wybrano: Józef Żyłka** – prezes, **Leopold Czyrnek** – zastępca prezesa, **Zbigniew Molenda** – sekretarz, **Ernest Żyła** – skarbnik, **Walenty Szczypka** – członek zarządu. **Do Komisji Rewizyjnej wybrani zostali: Bernard Rybka** – przewodniczący, **Józef Matuszek** i **Stefan Wojacki** – członkowie. Wybrano także delegatów na Nadzwyczajny Krajowy Zjazd SPK. Początkowo zebrania zarządu odbywały się w każdy wtorek o godz. 13 w salce konferencyjnej Urzędu Gminy.

Szeregi członków się rozrastały. W sierpniu 1992 r. koło liczyło 70 członków, a pod koniec 1993 liczba ich wynosiła już 191. Członkami byli kombatanci z Cieszyna, Chybia, Drogomyśla, Hażłacha, Kaczyc, Kończyc Małych i Wielkich, Markłowic Górnych, Pielgrzymowic, Zaborza i Zebrzydowic. Każdy nowoprzyjęty weteran otrzymywał legitymację członkowską.



Poczet sztandarowy Koła. Z kwiatami stoi Prezes Oddziału Józef Żyłka, a obok Karol Kłoczek

**W 1993 r. Zarząd Koła rozpoczął współpracę z organizacjami działającymi na terenie gminy.** Członkowie Koła zaczęli wygłaszać w placówkach szkolnych w naszej gminie referaty historyczne, głównie z okresu wojny 1939 – 1945 oraz postanowiono przyczynić się do pomocy w reaktywowaniu w Szkole Podstawowej w Zebrzydowicach Koła Harcerstwa Polskiego (koło takie założono jeszcze przed II wojną światową i istniało jeszcze w 1988 roku). Objęto także patronatem Międzyszkolne Zawody Sportowe „O Puchar Prezesa SPK”. W roku tym także czyniono starania o zakupie sztandaru dla Koła, założono kronikę Koła oraz towarzyszący jej album „Foto – Kronikę”.

**12 listopada 1994 odbyła się uroczystość poświęcenia własnego sztandaru Koła SPK w Zebrzydowicach.** Na uroczystości obecny był mgr Stefan Kędzierawski, prezes Gliwickiego Stowarzyszenia Kombatantów. Msze św. w kościele parafialnym odprawił ks. proboszcz Antoni Gorczyk. Po mszy zaproszeni goście oraz kombatanci udali się do sali widowiskowej w zebrzydowskim zamku, gdzie odbyła się część oficjalna. Całą imprezę uświetniała gra orkiestry KWK Morcinek. Ufundowanie własnego sztandaru Koła było główną zasługą Alojzego Czernika (sekretarza Koła). Z okazji poświęcenia sztandaru Związek Kombatantów zorganizował w Szkole Podstawowej w Zebrzydowicach zawody sportowe w koszykówkę, szachy i biegi przełajowe. W zmaganiach uczestniczyło 8 Szkół Podstawowych. Od tego czasu Zarząd Koła z poczem sztandarowym, w mundurach oficerskich, brał udział we wszystkich uroczystościach państwowych i kościelnych oraz uczestniczył na pogrzebach członków zwyczajnych. Na koniec 1994 r. liczba członków wynosiła 200 osób, w tym 120 członków zwyczajnych.

**W roku 1995 Koło usamodzielniało się i podporządkowało bezpośrednio Zarządowi Głównemu SPK w Warszawie. Zarząd Główny rozpoznał stan organizacyjny i aktywność statutową Koła i nadał, mu w roku 1996 status Koła Terenowego, a w roku 1999 podniósł jego rangę do stopnia Oddziału.**



Uroczystości 3 maja 1997 r. pod pomnikiem koło Starej Szkoły. W tle widać poczet sztandarowy kombatantów oraz drużynę harcerzy ze SP w Zebrzydowicach

W 1998 kombatanci brali aktywny udział w obchodach 80 – lecia powstania Rady Narodowej dla Księstwa Cieszyńskiego. Zarząd Koła w szczególny sposób upamiętnił udział w tej Radzie ówczesnego wójta gminy – Rudolfa Kołaczka. W 2001 roku liczba członków Oddziału wynosiła 136 osób w tym: 57 członków zwyczajnych, 79 członków nadzwyczajnych. W liczbie członków nadzwyczajnych ujęto wdowy z uprawnieniami kombatanckimi i innych członków wspierających.

**Zarząd oddziału w tym czasie pracował w następującym składzie: Józef Żyłka** – prezes, **Robert Klimosz** – zastępca prezesa **Ernest Żyła** – skarbnik **Karol Kłoczek** – przewodniczący komisji historycznej. **Komisji rewizyjnej przewodniczył Edward Radula.**

Życie nieodwołalnie redukowało i weryfikowało liczebność członków i działalność Oddziału. Według raportu Stowarzyszenia Polskich Kombatantów w Kraju z siedzibą w Zebrzydowicach Oddział ten, zgodnie z wolą swych członków zaprzestał swój byt organizacyjny z powodów biologicznych; średnia wieku członków zwyczajnych przekroczyła, 80 lat a zachorowalność wynosiła blisko 100%. Na dzień zaprzestania działalności statutowej Oddział liczył 75 członków, w tym 24 członków zwyczajnych. **Aby zabezpieczyć ciągłość łączności z zarządem Głównym SPK powołano stanowisko „łącznika”. Łącznikiem od stycznia 2008 roku był Tadeusz Wojacki, sekretarz i skarbnik Oddziału.**

W ciągu 15 lat działalności Oddziału udało się zarządowi zinwentaryzować i udokumentować miejsca pamięci narodowej na terenie swojej działalności oraz nawiązać listowny kontakt z opiekunem grobów żołnierzy Wojska Polskiego na terenie Niemiec. Zarząd odszukał i zidentyfikował 4 miejsca pochówku swoich krajanów, poległych na za-



## KOMPLEKSOWE USŁUGI ELEKTRYCZNE



☎ 502 670 542 kowalskieszek@interia.pl  
Kaczyce ul. Czereśniowa 14a

## Zakład Dekarsko-Blacharski

Krzysztof Chwiedoruk  
Rok założenia 1987

Tel. 032 4694 906  
0502 558 649

### ZAKŁAD OFERUJE USŁUGI W ZAKRESIE:

- Roboty dekarско-blacharskie - pełny zakres
- Usługi ogólnobudowlane (kominy, tynki, ocieplenia) malowanie antykorozyjne dachów, montaż okien dachowych
- Orynnowanie - systemy, podłączenia do kanalizacji
- Wkłady kominowe z blachy nierdzewnej
- Remonty i malowanie elewacji
- WYROBY ZAWIERAJĄCE AZBEST - UPRAWNIENIA
- Naprawy - wymiana krokwi, wzmocnienia
- Awaryjne usuwanie przecieków dachu

**43-410 Zebrzydowice, ul. Cicha 9**

ZATRUDNIĘ SUMIENNYCH PRACOWNIKÓW

## Agencja Ubezpieczeniowa

Buryan Elżbieta  
zaprasza

Szeroki wachlarz firm ubezpieczeniowych  
MN-HDI, WARTA, PROAMA, PZU...

tel. 506 833 195

Zebrzydowice, ks. Janusza 4 (pawilon GS - I piętro)

otwarte pon.-wt.-śr.-pt - 9.00-15.30

czwartek 11.00-16.00

## Joanna BIURO RACHUNKOWE

Joanna Nowak  
tel. 600 445 057

Joanna Nowakowska  
tel. 660 705 367

Czynne: pn.-pt. 8.00-16.00  
tel. 32 470 44 14

e-mail: brjoannap@wp.pl

44-335 Jastrzębie Zdrój  
ul. Zielona 37

**Zapraszamy do współpracy!!!  
ODBIÓR DOKUMENTÓW U KLIĘTA**

Oferujemy pełną obsługę  
firm w zakresie:

- Ksiąg handlowych
- Ksiąg przychodów i rozchodów
- Ryczałtów
- Rozliczeń z Urzędem Skarbowym
- Rozliczeń z ZUS-em
- Prowadzenie spraw kadrowo-płacowych.



## FHU A-Z INSTAL

Grzegorz Somerlik

43-410 Zebrzydowice, ul. Słowackiego 23  
grzegorz.somerlik@onet.eu

www.azinstal.pl

+48 519 125 197

- Urządzenia do klimatyzacji i wentylacji  
SPRZEDAŻ | MONTAŻ | SERWIS
- Rekuperacja, Pompy ciepła, Chłódnictwo
- Elektroinstalacje, Odgromy, Pomiary elektryczne
- Instalacje TV-SAT
- Monitoring, Alarmy, Domofony
- Specjalistyczne prace dla górnictwa

### POGOTOWIE

+48 519 125 197

- ENERGETYCZNE
- KLIMATYZACYJNE
- WENTYLACYJNE

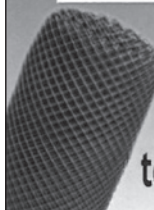
Dojedziemy i usuniemy lub ograniczymy awarię  
Zapytaj, a my znajdziemy optymalne rozwiązanie dla Ciebie

Działamy 7 dni w tygodniu

Wiadomości z nad Piotrowki *zlecenia reklamowe*  
32 4693 425 gci@gok-zebrzydowice.pl

## Firma Produkcyjno Handlowo Usługowa Holub Adam

*Producent siatki ogrodzeniowej*



43-419 Kończyce Wielkie  
ul. Statek 12

tel. +48 728 998 644 NIP 548-195-36-43

**Mariusz Kukuczka**  
**Auto Holowanie**  
**509 537 251**  
**całodobowo - 24H**



## Elektro-Line USŁUGI ELEKTRYCZNE

WAWRO PAWEŁ  
UL. JUTRZENKI 7  
43-410 ZEBRZYDOWICE  
elektro-line@wp.pl  
www.elektro-line.eu  
tel. 501 177 121

- KOMPLEKSOWE USŁUGI ELEKTRYCZNE (przeróbki, nowe instalacje, przyłącza)
- MONTAŻ I NAPRAWA INSTALACJI DOMOFONOWYCH I VIDEOFONOWYCH / AUTOMATYKA BRAMOWA
- POMIARY / ODBIORY INSTALACJI ELEKTRYCZNYCH
- MONTAŻ I PODŁĄCZENIE SPRZĘTU RTV I AGD
- ANTENY DVB-T I SAT
- ZAŁATWIAMY WSZYSTKIE FORMALNOŚCI ZWIĄZANE Z ENERGETYKĄ
- WYCENA INSTALACJI GRATIS



chodzie. Do zasług Oddziału należy także zaliczyć funkcję 6 członków Zespołu Socjalnego którzy dbali o odwiedzanie chorych, załatwianie wniosków o rekompensatę kosztów lekarstw, przesyłanie życzeń urodzinowych oraz organizowanie asyst na pogrzebach członków. Połowa kombatantów otrzymała awanse na wyższe stopnie wojskowe, otrzymała Krzyże Zasługi oraz dyplomy za Zasługi dla Stowarzyszenia.

W ciągu kilku lat istnienia SPK weterani spotkali się na kilkunastu wycieczkach turystycznych – krajoznawczych (często z rodzinami), a także na imprezach składkowych (dymfoki, ognisko). Na początku września każdego roku kombatanci obchodzili „Dzień Weterana”. Każde zebranie Zarządu (od 2000 roku organizowane co miesiąc, w pierwszy wtorek po piętnastym dniu miesiąca) rozpoczynał się odśpiewaniem Hymnu Państwowego.

Pamiętką po Stowarzyszeniu polskich kombatantów w Kraju – Oddział w Zebrzydowicach jest kronika, album ze zdjęciami oraz protokoły zebrania i deklaracje członkowskie. Na dzień dzisiejszy prawie 100% członków tego Oddziału – bohaterów II wojny światowej już zmarło. **CZEŚĆ ICH PAMIĘCI!**

Patryk Nowak

*W poprzednim artykule pt. Dzielnicze Zebrzydowice wkraść się błęd.*

*Bloki przy ul. Agrestowej należącej do dzielnicy Baranina stanowią współwłasność właścicieli mieszkań na zasadach Wspólnoty Mieszkaniowej a nie jak wcześniej podałę Spółdzielni mieszkaniowej z Cieszyna. Za pomyłkę przepraszam.*

Patryk Nowak

## Wiadomości Kulturalne

### Sukces cieszyńskiego strudla w Petrovicach u Karvine

W sobotę 08.09.2018 r. w kawiarni Cafe Rotigel w Petrovicach u Karvine w ramach projektu „Perovické jablobrani” zorganizowano konkurs na najlepszy strudel.

Do konkursu wpłynęło 11 zgłoszeń – 3 z Gminy Zebrzydowice i 8 z Obec Petrovice. Z Gminy Zebrzydowice do konkursu przystąpili „Aktywni seniorzy” i „Kamratki” z Kaczyc. Jury w czteroosobowym składzie oceniało smak i wygląd wszystkich jedenastu strudli. Pierwsze trzy miejsca zajęły cieszyńskie strudle upieczone przez panie z naszej gminy.

I miejsce - upieczony przez panią Krystynę Szellner z Kończyc Małych (Aktywny Senior)

II miejsce - upieczony przez panią Urszulę Owczarzy z Kaczyc (Kamratki)

III miejsce - upieczony przez panią Danutę Kwiecińską (Aktywny Senior)

Wszystkie panie otrzymały bony do wykorzystania w Cafe Rotigel i nagrody rzeczowe.

Wanda Kowalska



Uwaga konkurs

### Zbliża się zima !!!

Koło Macierzy Ziemi Cieszyńskiej w Zebrzydowicach organizuje konkurs dla mieszkańców naszej Gminy na najładniejszy, najbardziej funkcjonalny **KARMNIK DLA PTAKÓW**. Do konkursu zapraszamy młodzież i dorosłych.

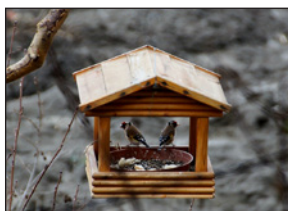
Zbliża się zima, niekiedy czujemy potrzebę dokarmić nasze ptaki.

Na zwycięzców czekają nagrody rzeczowe.

26 października z karmnikami spotkamy się w zamku w Zebrzydowicach, gdzie zostaną wyłonieni zwycięzcy.

Więcej szczegółów podamy na stronach internetowych.

Za zarząd Koła MZC – H. Franek



## Wieczór Pieśni Żydowskich

W niedzielę 16 września o godz. 16.30 dźwiękiem szofaru rozpoczęła się Uroczystość złożenia kwiatów pod pomnikiem Ofiar Obozu Pracy dla Żydów w latach okupacji hitlerowskiej.

W ceremonii wzięli udział przedstawiciele władz Gminy oraz środowisk Żydowskich. Spotkanie pod pomnikiem poprowadził pastor Kościoła Zielonoświątkowego, a całość zakończył modlitwą w języku hebrajskim przewodniczący Gminy Żydowskiej w Katowicach pan Włodzimierz Kac.



Następnie wszyscy udali się do Sali Widowiskowej w Zebrzydowicach, gdzie odbył się czwarty już Wieczór Pieśni Żydowskich. Przez dwie godziny pełna sala widzów mogła podziwiać występ Zespołu Tańca Żydowskiego i Izraelskiego KLEZMER z Cieszyna oraz posłuchać pięknych pieśni w wykonaniu zespołu BAT KOL. - Nasz Zbawiciel Jezus Chrystus był Żydem, dlatego warto poznawać historię tego narodu i jego kulturę - mówił pastor Kościoła Zielonoświątkowego Wiesław Kulawiec, który jest inicjatorem całego wydarzenia.

Po koncercie wszyscy uczestnicy mogli skorzystać z darmowego poczęstunku oraz spędzić czas w miłej atmosferze. Już teraz organizatorzy tj. Kościół Zielonoświątkowy oraz Gminny Ośrodek Kultury zapraszają wszystkich do udziału w przyszłorocznym Wieczorze Pieśni Żydowskich, który odbędzie się we wrześniu 2019 roku.

Udany koncert w zebrzydowickim amfiteatrze

### Zagrało The Out

W piątek 31 sierpnia po godzinie 18 w zebrzydowickim amfiteatrze odbył się koncert grupy THE OUT, w skład który wchodzi młodzi muzycy z terenu naszej gminy.

Muzycy w składzie Martyna Dobrogowska, Jacek Krzempek, Szymon Tetla, Dominik Kupka, Maks Gworys na deskach zebrzydowickiej sceny i przed liczną grupą fanów dali popis swoich umiejętności.

Współorganizatorem koncertu był Gminny Ośrodek Kultury w Zebrzydowicach.

Fotoreportaż na stronie [www.gok.zebrzydowice.pl](http://www.gok.zebrzydowice.pl)



### Wystawa motyli – zaproszenie

Koło Macierzy Ziemi Cieszyńskiej w Zebrzydowicach już dzisiaj zaprasza na wystawę motyli, która odbędzie się w dniach 11 – 13 października.

Wszystkich zainteresowanych zapraszamy do Galerii nad Młyńszczokiem.

Będzie można obejrzeć okazy pochodzące nie tylko z Polski lecz wszystkich kontynentów.

Godziny otwarcia zostaną podane na stronie internetowej i afiszach w terminie późniejszym.

Za zarząd Koła MZC H. Franek



## Podsumowanie kadencji 2014 - 2018

W ostatnich latach realizowano szereg przedsięwzięć i zadań inwestycyjnych służących zrównoważonemu rozwojowi gminy. Ich realizację nie byłyby możliwe bez pozyskania znacznych źródeł finansowych, w szczególności pochodzących z programów Unii Europejskiej.

Pozyskane środki na inwestycje (bez zadań drogowych)

Łącznie w latach 2014 - 2018 na 31 zadań pozyskano kwotę prawie 18 mln zł., z czego 12 mln zł., to środki unijne.

Wśród zrealizowanych inwestycji warto wspomnieć o termomodernizacji budynków oświatowych.



Przebudowano też dach na budynku przedszkola w Kończycach Małych.



Ciekawym przedsięwzięciem była też budowa ścieżki rowerowej w ramach wspólnego transgranicznego projektu „Rowerem po żelaznym szlaku”.



Ważną pozycją w kolejnych budżetach były też wydatki na remonty i modernizację dróg.

Dzięki zabiegom Gminy położono nową nawierzchnię asfaltową na drodze wojewódzkiej 937, przebiegającej przez gminę. Wspólnie z powiatem wyremontowano ul. Sobieskiego i Stalmacha w Kaczycach, ul. Mickiewicza w Markłowicach Górnych i Asnyka w Zebrzydowicach. Remonty dróg powiatowych objęły też odcinek ul. ks. Janusza w Zebrzydowicach (od strony Pielgrzymowic, ul. Zagrodowej i ul. Granicznej w Kończycach Małych).



Łączna długość wyremontowanych dróg gminnych (bez ul. Średnicowej i Jutrzenki na remont których podpisano umowy z terminem realizacji 1 połowa 2019 r.) wyniosła 11 km, a koszty z tym związane wyniosły ponad 7 mln zł. Dofinansowanie gminy do remontu dróg powiatowych i drogi wojewódzkiej wyniosło ok. 2 mln zł.

Wybudowano też chodnik z pętlą autobusową przy ul. Sobieskiego i parking przy kościele w Kończycach Małych.



Z drogami związane jest oświetlenie. W minionej kadencji z ważniejszych realizacji wymienić można budowę oświetlenia przy ul. Korczaka w Kończycach Małych (w stronę Kaczyc), oraz odcinka ul. ks. Janusza.

Do końca tej kadencji oświetlenie otrzyma też ul. Graniczna i Wojska Polskiego oraz doświetlone zostanie centrum Markłowic Górnych. W 2018 roku realizowano również zadania oświetleniowe w ramach funduszu sołeckiego.

W kadencji 2014-2018 rozbudowywano i modernizowano sieć oświetleniową na terenie gminy. W ramach projektu modernizacji oświetlenia ulicznego wymieniono 354 szt. lamp na oświetlenie ledowe.



Wydłużono też i częściowo zmieniono trasę autobusu linii 32 Kaczycy – Cieszyń i zawarto stosowną umowę z ZGK Cieszyń.

Ważną sferą aktywności inwestycyjnej gminy były zadania związane z gospodarką wodno – ściekową.

Wybudowano 29 km sieci wodociągowej i wykonano 276 przyłączy wodociągowych oraz 17 km sieci kanalizacji sanitarnej i 178 przyłączy do kanalizacji.

Realizowano też zadania modernizacyjne i remontowe na obiektach i sieci wodociągowej i kanalizacyjnej.





Z innych zadań inwestycyjnych warto też wspomnieć o wybudowaniu pawilonu sportowego w Kaczycach oraz rozbudowie budynku socjalnego.



Gmina kontynuowała też działania proekologiczne adresowane do mieszkańców (usuwanie azbestu, dofinansowanie budowy przydomowych oczyszczalni ścieków, budowy przyłączy wodno - kanalizacyjnych), wprowadzono nową formę pomocy, tj. użyczenie kompostowników.

Nowym elementem związanym z ochroną powietrza było dofinansowanie wymiany kotłów c.o. w ramach programu operacyjnego niskiej emisji PONE.

W latach 2017-2018 z budżetu gminy dofinansowano wymianę około 150 kotłów c.o. na łączną kwotę prawie 1 mln zł.



Podczas ostatniej kadencji zakończono prace nad dokumentami o charakterze planistycznym. Rada Gminy uchwaliła „Plan rewitalizacji gminy” oraz dla całej gminy nowy miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego (mpzp).

Ważnym zadaniem własnym gminy jest polityka edukacyjna. Oświata zajmuje pierwsze miejsce jeśli chodzi o wydatki budżetowe.

Starano się poprzez niezbędne remonty utrzymywać w dobrym stanie istniejącą bazę oświatową.



Dofinansowywano dodatkowe zajęcia pozalekcyjne i przedszkolne. Realizowano projekty oświatowe (m. in. w Gminnym Przedszkolu Publicznym „Równaj szanse...”).

Współpraca z organizacjami, grupami i stowarzyszeniami obejmowała działalność kulturalną, sportową, rekreacyjną, charytatywną, społeczną. Na działalność tę przeznaczano - co roku - środki z budżetu gminy.

Wspólnie z seniorami (i dla nich) realizowano projekty aktywizujące (w tym transgraniczne). Zainicjowano utworzenie „Klubu Seniora”. Podobne projekty dotyczyły także bezpieczeństwa publicznego (współpraca strażaków).



Nowe zadania realizował GOPS. Dotyczyły one m.in. programu 500+, „Dobry Start”. Wraz z innymi zadaniami własnymi i zleconymi angażowały one siły i środki będące w dyspozycji opieki społecznej. Realizowano też projekty własne z obszaru opieki społecznej z dofinansowaniem Unii Europejskiej.





Na dobrym poziomie starały się zapewnić ofertę programową instytucje kultury: Gminny Ośrodek Kultury i Gminna Biblioteka Publiczna.



Odpowiednią jakość usług w obszarze zaopatrzenia w wodę i odprowadzanie ścieków starał się zapewnić Gminny Zakład Wodociągów i Kanalizacji.

Działania, które zmierzały do ograniczenia strat wody na sieci wodociągowej, a na sieci kanalizacyjnej do obniżenia kosztów oczyszczania pozwoliły utrzymać poziom cen jednostkowych na stosunkowo niskim poziomie (porównując do cen wody i ścieków w naszym województwie).



Starano się także zapewnić odpowiednią jakość świadczonych usług w obszarze odbioru odpadów komunalnych. Niestety cały czas koszt tych usług idzie w górę. Tylko zmniejszenie ilości odpadów przekazywanych na składowisko, a tym samym większy poziom recyklingu, może ten trend zatrzymać.



W tej kadencji, po raz pierwszy w historii gminy, budżet przekroczył 60 mln zł. Z tej kwoty każdego roku starano się przeznaczać na inwestycje ok. 20%. Pomimo większego budżetu nie jest możliwe zrealizowanie wszystkich wniosków, które każdego roku zgłaszane są do realizacji. W 2018 roku w ramach budżetu realizowane były zadania w ramach tzw. „funduszu sołeckiego”. Przygotowano także nowe projekty do realizacji w następnych latach, a na część z nich pozyskano również dofinansowanie.

Andrzej Kondziołka  
Wójt Gminy

## INFORMATOR URZĘDOWY

### Wybory samorządowe 2018

Wybory samorządowe odbędą się 21 października br.

W wyborach tych wybierani będą wójtowie gmin, burmistrzowie, prezydenci miast oraz radni do Rady Gminy, Rady Powiatu i Sejmiku Województwa.

W gminie Zebrzydowice na nową kadencję wybierać będziemy wójta i 15 radnych w jednomandatowych okręgach wyborczych. Będziemy wybierać również 4 radnych do Rady Powiatu (okręg wyborczy gmina Zebrzydowice tworzy z gminą Hażlach) oraz 7 radnych z okręgu nr 1 do Sejmiku Województwa Śląskiego. Poniżej podajemy najważniejsze informacje. Więcej informacji dot. wyborów znajduje się na stronie [www.zebrzydowice.pl](http://www.zebrzydowice.pl) oraz PKW.

Lokale wyborcze będą otwarte od godziny 7:00 do godziny 21:00.  
Zapraszamy do udziału w wyborach!

### OBWIESZCZENIE Wójta Gminy Zebrzydowice z dnia 21 września 2018 roku

Na podstawie art. 16 § 1 ustawy z dnia 5 stycznia 2011 r. – Kodeks wyborczy (Dz. U. z 2018 r. poz. 754, 1000 i 1349) Wójt Gminy Zebrzydowice podaje do wiadomości wyborców informację o numerach oraz granicach obwodów głosowania, wyznaczonych siedzibach obwodowych komisji wyborczych oraz możliwości głosowania korespondencyjnego i przez pełnomocnika w wyborach do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw oraz w wyborach wójtów, burmistrzów i prezydentów miast zarządzonych na dzień 21 października 2018 r.:

Nr obvodu głosowania	Granice obvodu głosowania	Siedziba obwodowej komisji wyborczej
1	Marklowice Górne	<b>Remiza OSP, Marklowice Górne ul. Szkolna 10, 43-410 Zebrzydowice</b>  Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
2	Zebrzydowice Górne - ulice: Akacja, Nowy Dwór, Poziomkowa, Różana, Juliusza Słowackiego 12 - 14 parzyste, od 15B do końca, Słowicza, Świerkowa, Zamkowa, Chabrowa, Grabowa, Groblowa, Jesionowa, Kalinowa, ks. Antoniego Janusza od 13 do końca, Stawowa, Stroma, Wałowa	<b>Szkoła Podstawowa, ul. Orzeszkowej 73, 43-410 Zebrzydowice</b>  Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
3	Zebrzydowice Dolne - ulice: Adama Asnyka, Astrów, Goździkowa, Jagodowa, Jutrzenki 2A - 10 parzyste, od 11 do końca, Okrężna, Pierwiosnków, Pochyła, Promienna, Przedwiośnie, Skotnicka, Agrestowa, Dworcowa, Jutrzenki 1 - 2, 3 - 9 nieparzyste, Jana Kochanowskiego od 2 do końca numery parzyste, Owocowa, Strażacka, Wojska Polskiego, Wrzosowa	<b>Urząd Gminy, ul. Ks. A. Janusza 6, 43-410 Zebrzydowice</b>
4	Zebrzydowice Dolne - ulice: Górnica, Kasztanowa, Jana Kochanowskiego 1 - 59 nieparzyste, ks. Antoniego Janusza 1 - 12, Makowa, Elizy Orzeszkowej 4 - 16 parzyste, od 17 do końca, Palmowa, Rzeczna, Sadowa, Juliusza Słowackiego 1 - 11, 13 - 15 nieparzyste, Srebrna, Tulipanowa, Cicha, Działkowa, Jana Kochanowskiego od 61 do końca numery nieparzyste, Kwiatowa, Liliowa, Elizy Orzeszkowej 1 - 3, 5 - 15 nieparzyste, PCK, Piękna, Poprzeczna, Tęczowa, Topolowa, Wesoła, Wyzwolenia	<b>Urząd Gminy, ul. Ks. Janusza 6, 43-410 Zebrzydowice</b>  Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych



5	Kończyce Małe - ulice: Botaniczna, Brzostkowiowa, Chmielna, Graniczna, Jagiellońska 1 - 20, 22 - 32 parzyste, mjr Cezarego Hallera, Rolna, Wodna, Zielona, Źródłana, Folwarczna, Jagiellońska 21 - 31 nieparzyste, 34 - 50 parzyste, 52A - 52C, Jarzębinowa, Jaśminowa, Janusza Korczaka 1 - 22, 23 - 39 nieparzyste, Malinowa, Mysłowska, Staropolska od 9 do końca, Wiejska, Wiśniowa	<b>Szkoła Podstawowa, Kończyce Małe ul. Jagiellońska 56, 43-410 Zebrzydowice</b>  Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
6	Kończyce Małe - ulice: Bławatkowa, Hiacyntowa, Jagiellońska 33 - 51 nieparzyste, 52, od 52D do końca, Jasna, Kasztelańska, Miodowa 1, 2C, 2D, Nowa, Henryka Sienkiewicza, Spacerowa, Leopolda Staffa, Staropolska 1 - 8, Świtezianki 1 - 4, 6, Wierzbowa, Zagrodowa 1 - 5, 7 - 9 nieparzyste, Ceglana, księdza Ignacego Świeżego, Bukowa, Jodłowa, Janusza Korczaka 24 - 40 parzyste, od 41 do końca, ks. Jerzego Marekwy, Miodowa 2, od 3 do końca, Orzechowa, Spółdzielcza, Świtezianki 5, od 6A do końca, Zagrodowa 6 - 10 parzyste, od 11 do końca	<b>Szkoła Podstawowa, Kończyce Małe ul. Jagiellońska 56, 43-410 Zebrzydowice</b>  Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
7	Kaczyce - ulice: Dworkowa, Harcerska 27, 29, od 35 do końca, Krótka, Jana Matejki 13 - 19 nieparzyste, od 20 do końca, Poczтова od 14 do końca, Juliana Tuwima, Zakątek Leśny, Harcerska 1 - 10, 12 - 28 parzyste, Jana III Sobieskiego, Kłosowa, Magnolii, Mała, Olchowa, Otrębowska, Poczтова 1 - 13, Spokojna	<b>Szkoła Podstawowa, ul. Harcerska 13, 43-417 Kaczyce</b>  Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
8	Kaczyce - ulice: Czerśniowa, Harcerska 11 - 25 nieparzyste, 30 - 34, Jabłoni, Marii Konopnickiej, Ludowa, Jana Matejki 1 - 12, 14 - 18 parzyste, Podleśna, Pogodna, Średnicowa, Wojewódzka, Kolonii, Gustawa Morcinka, Ogrodnicza, Słoneczna, Pawła Stalmacha	<b>Szkoła Podstawowa, ul. Harcerska 13, 43-417 Kaczyce</b>  Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych

**Głosować korespondencyjnie** mogą wyborcy posiadający orzeczenie o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności, w rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych, w tym także wyborcy posiadający orzeczenie organu rentowego o:

- 1) całkowitej niezdolności do pracy i niezdolności do samodzielnej egzystencji;
- 2) całkowitej niezdolności do pracy;
- 3) niezdolności do samodzielnej egzystencji;
- 4) o zaliczeniu do I grupy inwalidów;
- 5) o zaliczeniu do II grupy inwalidów;

a także osoby o stałej albo długotrwałej niezdolności do pracy w gospodarstwie rolnym, którym przysługuje zasiłek pielęgnacyjny.

**Zamiar głosowania korespondencyjnego powinien zostać zgłoszony do Komisarza Wyborczego w Bielsku-Białej II najpóźniej do dnia 8 października 2018 r.**

**Głosować przez pełnomocnika** mogą wyborcy którzy najpóźniej w dniu głosowania ukończą 75 lat lub posiadający orzeczenie o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności, w rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych, w tym także wyborcy posiadający orzeczenie organu rentowego o:

- 1) całkowitej niezdolności do pracy i niezdolności do samodzielnej egzystencji;
- 2) całkowitej niezdolności do pracy;
- 3) niezdolności do samodzielnej egzystencji;
- 4) o zaliczeniu do I grupy inwalidów;
- 5) o zaliczeniu do II grupy inwalidów;

a także osoby o stałej albo długotrwałej niezdolności do pracy w gospodarstwie rolnym, którym przysługuje zasiłek pielęgnacyjny.

**Wniosek o sporządzenie aktu pełnomocnictwa powinien zostać złożony do Wójta Gminy Zebrzydowice najpóźniej do dnia 12 października 2018 r.**

**Głosowanie w lokalach wyborczych odbywać się będzie w dniu 21 października 2018 r. od godz. 7<sup>00</sup> do godz. 21<sup>00</sup>.**

**Wójt Gminy Zebrzydowice  
Andrzej Marian Kondziołka**

## Program „Czyste Powietrze”

Zgodnie z informacjami, których autorami są Ministerstwo Środowiska i NFOŚiGW – we wrześniu 2018r. ma ruszyć nabór wniosków o dotacje i preferencyjne pożyczki na termomodernizację domów jednorodzinnych, wymianę źródeł ich ciepła (piece) oraz kolektory słoneczne, przydomowe mikroinstalacje fotowoltaiczne itd. – w ramach rządowego programu „Czyste Powietrze”, który ma objąć też nowe domy.

Władze Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej ogłosiły główne założenia swego nowego programu priorytetowego „Czyste Powietrze”, który będzie częścią rządowego programu o tej nazwie. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (NFOŚiGW) będzie go realizował wraz z Ministerstwem Środowiska, Główną Inspekcją Ochrony Środowiska, Bankiem Ochrony Środowiska i wojewódzkimi funduszami ochrony środowiska i gospodarki wodnej (WFOŚiGW), gdzie zainteresowani będą mogli zwracać się z wnioskami o dofinansowanie.

**Ministerstwo Środowiska organizuje w tej sprawie spotkanie, które odbędzie się w naszej gminie, w dniu 11 października 2018r. o godz. 18.00, w Sali Widowiskowej Gminnego Ośrodka Kultury w Zebrzydowicach. Zainteresowanych serdecznie zapraszamy!**

Szczegóły na stronach internetowych Ministerstwa Środowiska: [www.mos.gov.pl/czyste-powietrze](http://www.mos.gov.pl/czyste-powietrze), oraz WFOŚiGW w Katowicach: [www.wfosigw.katowice.pl](http://www.wfosigw.katowice.pl), [czystepowietrze@wfosigw.katowice.pl](mailto:czystepowietrze@wfosigw.katowice.pl).



Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Zebrzydowicach

## Osoby zależne są wśród nas !

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Zebrzydowicach uprzejmie informuje o planowanych na październik br. **warsztatach informacyjnych dla osób niepełnosprawnych i ich opiekunów** realizowanych w ramach projektu pn. „**Osoby zależne są wśród nas – wsparcie dla rozwoju usług społecznych zapobiegających ubóstwu i wykluczeniu społecznemu osób zagrożonych**” współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej.

Celem warsztatów jest udzielenie informacji osobom niepełnosprawnym oraz ich opiekunom w zakresie poruszania się po różnych systemach wsparcia przeznaczonych dla osób niepełnosprawnych. Warsztaty prowadzone będą przez przedstawicieli:

- Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Cieszynie
- Zakładu Ubezpieczeń Społecznych
- Narodowego Funduszu Zdrowia
- Cieszyńskiego Stowarzyszenia Ochrony Zdrowia Psychicznego „Więź”
- Warsztatów Terapii Zajęciowej w Drogomyślu,

Warsztaty odbędą się 22 października br. w sali audiowizualnej „starej szkoły” w Zebrzydowicach przy ul. Orzeszkowej 73 w godz. 14.00 – 17.30. **Z uwagi na ograniczoną liczbę miejsc, osoby zainteresowane uczestnictwem w warsztatach prosimy o kontakt z Gminnym Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Zebrzydowicach ul. Ks. A. Janusza 6; tel. 32 47 55 132.**

Ponadto w ramach projektu na bieżąco realizowane są następujące formy wsparcia:

- Ośrodek Krótkoterminowego Pobytu Dziennego (OKPD),
- Grupa wsparcia dla opiekunów,
- Usługi opiekuńcze świadczone w miejscu zamieszkania w zastępstwie za opiekunów faktycznych,
- Asystent Osoby Niepełnosprawnej.

Projekt współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020 i jest skierowany do osób będących w najtrudniejszej sytuacji życiowej, a jego całkowita wartość wynosi 218 412,50 zł, w tym 185 650, 62 zł dofinansowania ze środków unijnych.

Celem projektu jest wzrost dostępności i jakości usług społecznych zapobiegających ubóstwu i wykluczeniu społecznemu niepełnosprawnych i niesamodzielnych mieszkańców Gminy Zebrzydowice oraz ich opiekunów.



OSTRA  
NOWOŚĆ

— Mr HAMBURGER

CZYNNE: od pn. do sob. 10.00-22.00  
wszystkie niedziele 13.00-22.00

tel. 32 469 10 39

# Mexico Burger



www.mrhamburger.pl

LOKALIZACJE:

Dąbrowa Górnicza: DK 94, obok Mikrohuzy, Katowice: ul. Rozdzińskiego DK85 w kierunku Częstochowy, Łódź: ul. Goplańska 7, Pnów: Stacja Paliw BP Pnów 54, Kędzierzyn – Koźle: Al. Armii Krajowej 38 CH Odrzańskie Ogrody, Pyzowice: ul. Transportowa (przy Parkingu 66), Ruda Śląska: ul. 1-go Maja 31Q CH Plaza, Słubice: BP Port Świecko 39, Sosnowiec: Orląt Łwowskich 138, CH Designer Outlet, Sosnowiec: Staszica 8b, CH Plejada, Skoczów – Pogórze: S52 w kierunku Cieszyńska, Woszczyn: ul. Piastowska 66, DK81 w kierunku Katowic, Zabrze: ul. Kochanowskiego 61, Żywiec: Rynek 17

2 x Burger Premium  
+ duże frytki



SUPER  
CENA  
20,90  
zł

Oferta ważna do 15.12.2018 r.  
Kupon uprawnia do jednorazowego skorzystania z oferty we wszystkich barach Mr Hamburger.  
Oferta nie łączy się z innymi zniżkami i promocjami.  
Duże frytki 125g. Propozycja podania.  
Kupon obowiązuje od 15.10.2018 r.

Bigburger + zapiekanka  
+ duże frytki



SUPER  
CENA  
24,80  
zł

Oferta ważna do 15.12.2018 r.  
Kupon uprawnia do jednorazowego skorzystania z oferty we wszystkich barach Mr Hamburger.  
Oferta nie łączy się z innymi zniżkami i promocjami.  
Duże frytki 125g. Propozycja podania.  
Kupon obowiązuje od 15.10.2018 r.

Vegeburger  
+ duże frytki NOWOŚĆ



SUPER  
CENA  
17,80  
zł

Oferta ważna do 15.12.2018 r.  
Kupon uprawnia do jednorazowego skorzystania z oferty we wszystkich barach Mr Hamburger.  
Oferta nie łączy się z innymi zniżkami i promocjami.  
Duże frytki 125g. Propozycja podania.  
Kupon obowiązuje od 15.10.2018 r.

Chickenburger  
+ Hamburger



SUPER  
CENA  
14,50  
zł

Oferta ważna do 15.12.2018 r.  
Kupon uprawnia do jednorazowego skorzystania z oferty we wszystkich barach Mr Hamburger.  
Oferta nie łączy się z innymi zniżkami i promocjami.  
Duże frytki 125g. Propozycja podania.  
Kupon obowiązuje od 15.10.2018 r.

Mexicoburger  
+ duże frytki NOWOŚĆ



SUPER  
CENA  
18,80  
zł

Oferta ważna do 15.12.2018 r.  
Kupon uprawnia do jednorazowego skorzystania z oferty we wszystkich barach Mr Hamburger.  
Oferta nie łączy się z innymi zniżkami i promocjami.  
Duże frytki 125g. Propozycja podania.  
Kupon obowiązuje od 15.10.2018 r.

Long Chicken  
+ Burger Junior  
+ duże frytki



SUPER  
CENA  
18,90  
zł

Oferta ważna do 15.12.2018 r.  
Kupon uprawnia do jednorazowego skorzystania z oferty we wszystkich barach Mr Hamburger.  
Oferta nie łączy się z innymi zniżkami i promocjami.  
Duże frytki 125g. Propozycja podania.  
Kupon obowiązuje od 15.10.2018 r.

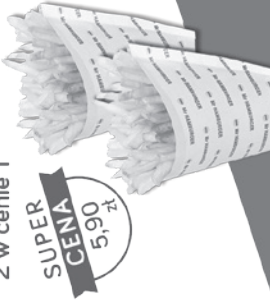
Frytki z batatów  
+ Coca Cola  
NOWOŚĆ



SUPER  
CENA  
10,90  
zł

Oferta ważna do 15.12.2018 r.  
Kupon uprawnia do jednorazowego skorzystania z oferty we wszystkich barach Mr Hamburger.  
Oferta nie łączy się z innymi zniżkami i promocjami.  
Frytki 170g, Coca Cola 0,3l. Propozycja podania.  
Kupon obowiązuje od 15.10.2018 r.

2 x duże frytki  
2 w cenie 1



SUPER  
CENA  
5,90  
zł

Oferta ważna do 15.12.2018 r.  
Kupon uprawnia do jednorazowego skorzystania z oferty we wszystkich barach Mr Hamburger.  
Oferta nie łączy się z innymi zniżkami i promocjami.  
Duże frytki 125g. Propozycja podania.  
Kupon obowiązuje od 15.10.2018 r.

2 x Coca Cola  
lub 2 x kawa



SUPER  
CENA  
5,90  
zł

Oferta ważna do 15.12.2018 r.  
Kupon uprawnia do jednorazowego skorzystania z oferty we wszystkich barach Mr Hamburger.  
Oferta nie łączy się z innymi zniżkami i promocjami.  
Coca Cola 0,3l. Kawa czarna lub biała 200ml. Propozycja podania.  
Kupon obowiązuje od 15.10.2018 r.



## Zadania drogowe 2018 roku

### Drogi

1. W bieżącym roku niżej wymienione odcinki dróg gminnych otrzyma nowe „dywaniki”:

a. ul. Chabrowa – etap I w Zebrzydowicach o dł. ok. 160 m – jezdnia o szerokości 3,0 m, odwodnienie rowami otwartymi umocnionymi elementami betonowymi.

Wykonawcą robót jest Firma DROGRÓD z Ćwiklic za kwotę ok. 157,5 tys. zł.

b. ul. Polna – etap II w Markłowicach Górnych (od ul. Lipowej do ul. Leśnej) o dł. ok. 430 m, jezdnia szerokości 3,0 m, odwodnienie ciekami betonowymi.

Wykonawcą robót jest Firma BRUK z Cieszyńska za kwotę ok. 233,5 tys. zł.

c. ul. Jaśminowa – etap I w Kończycach Małych o dł. ok. 425 m, jezdnia szerokości 3,5 m, odwodnienie rowami otwartymi za kwotę ok. 193 tys. zł.

Wykonawcą robót jest Firma KAMRAT ze Studzionki.

d. ul. Botaniczna w Kończycach Małych o długości ok. 420 m, jezdnia szerokości 3,0 m, odwodnienie rowami otwartymi.

Wykonawcą robót jest Firma KAMRAT ze Studzionki za kwotę ok. 149,3 tys. zł.

e. droga boczna od ul. Agrestowej w Zebrzydowicach o dł. ok. 175 m, jezdnia szerokości 3,2 m o nawierzchni z kostki betonowej, odwodnienie ciekami betonowymi.

Wykonawcą robót jest Firma WEKER 02 z Jastrzębia Zdroju za kwotę ok. 134 tys. zł.

f. łącznik ul. Wodnej w Kończycach Małych z ul. Stromą w Zebrzydowicach o długości ok. 390 m, jezdnia szerokości 3,0 m, odwodnienie ciekami betonowymi i rowami otwartymi.

Wykonawcą robót jest Firma WIMAR z Radlina za kwotę ok. 229,2 tys. zł.

g. ul. Chmielna w Kończycach Małych o długości ok. 300 m, jezdnia szerokości 3,5 m, odwodnienie umocnionym rowem otwartym.

Wykonawcą robót jest Firma GORAUS z Warszowic za kwotę ok. 177,9 tys. zł.

2. Ponadto podpisane zostały umowy na realizację w okresie dwuletnim 2018/19 następujące odcinki ciągów gminnych:

a. przebudowa ul. Jutrzenki o długości ok. 850 m, która obejmuje wzorem ubiegłorocznego zadania na ul. Przedwiośnie wykonanie nowej nawierzchni bitumicznej o szerokości łącznej 4,5 m (jezdnia 3,0 m + ciąg rowerowy 1,5 m) z odwodnieniem kanalizacją deszczową.

Wykonawcą robót jest Firma AUTO-TRANS z Gortatowic za kwotę ok. 1 474,2 tys. zł.

b. przebudowa ul. Średnicowej w Kaczycach o długości ok. 260 m obejmująca wykonanie jezdni szerokości 4,5 m ograniczonej obustronnie krawężnikiem drogowym, z odwodnieniem kanalizacją deszczową.

Wykonawcą robót jest Firma ROL-BUD z Kobielic za kwotę ok. 451,3 tys. zł.

2. W zakresie dróg powiatowych: - rozbudowa ul. Stalmacha w Kaczycach – 2624 S o długości ok. 0,8 km. W wyniku wykonanych robót jezdnia uzyskała nową nawierzchnię bitumiczną, jednostronny chodnik z kostki betonowej, nowe zatoki autobusowe z wiatami przystankowymi. Przebudowie poddane zostało także włączenie drogi gminnej – ul. Morcinka do drogi powiatowej wraz z jego oświetleniem.

Inwestorem zadania był Powiat Cieszyński z udziałem finansowym gminy w wysokości ok. 578 tys. zł)

### Oświetlenie

W bieżącym roku także doświetlone zostaną kolejne odcinki dróg na terenie naszej gminy:

a. ul. Wojska Polskiego w Zebrzydowicach o długości ok. 800 m

b. ul. Szkolnej w Markłowicach Górnych (rejon mostu nad Piotrówką) i chodniku w kierunku ul. Nowy Dwór o łącznej długości ok. 370 m



c. ul. Granicznej w Kończycach Małych na odcinku od ul. Korczaka w rejon skrzyżowania z ul. Zieloną.

Wykonawcą powyższych zadań jest ZUE TOM-ELEKTRO z Jastrzębia Zdroju a ich łączny koszt wynosi ok. 361 tys. zł

W ramach środków funduszy sołeckich wykonane są następujące zadania:

a. Markłowice Górne: remont nawierzchni alejek na cmentarzu komunalnym – I etap.

W ramach II etapu dokonano powyższe zadanie, którego efektem końcowym jest nowa nawierzchnia z kostki betonowej na głównej alei wraz z górną „poprzeczką” na wysokości krzyża. Łączny koszt robót wyniósł 61 796,13 zł z czego I etap pokryty został ze środków tego funduszu w wysokości 32 801,78 zł.



b. Zebrzydowice Dolne: budowa oświetlenia przy drodze gminnej ul. Przedwiośnie (łącznik z ul. Jutrzenki) o długości ok. 400 m za kwotę ok. 24,17 tys. zł. Termin realizacji do 30.10.2018 r.

c. Zebrzydowice Górne: budowa oświetlenia przy drodze gminnej ul. Poziomkowej o długości ok. 100 m za kwotę ok. 21,01 tys. zł. Termin realizacji do 30.10.2018 r.

d. Kaczyce: modernizacja parkingu przy Domu Ludowym oraz zakup namiotu na potrzeby imprez środowiskowych za kwotę 15 tys. zł.

### Przypomnienie

### Informacja na temat podatku od posiadania psa

Przypominamy, że 30 września upłynął termin płatności opłat od posiadania psa. Wysokość opłaty wynosi 35 zł od 1 psa i 70 zł od każdego następnego.

Małokończane, Nadolizanie oraz Zybrzydowianki na podium

### Złoty Talizman: sukces naszych zespołów



Fot. GOK Pawłowice

W dniach 29 i 30 września w Pawłowicach odbył się VIII Ogólnopolski Przegląd Zespołów Złoty Talizman 2018. Miło nam poinformować, że dwa zespoły działające przy Gminnym Ośrodku Kultury zostały wysoko ocenione przez komisję konkursową i zajęły miejsca na podium.

Małokończanie zajęli pierwsze miejsce w kategorii zespoły śpiewacze a capella. Drugie miejsce w kategorii zespoły śpiewacze z akompaniamentem zajęli Nadolizanie.

W konkursie wystąpił też, w kategorii zespoły śpiewacze a capella, działający przy KGW w Zebrzydowicach zespół Zybrzydowianki zajmując drugie miejsce.

Gratulujemy!

Przegląd oceniało jury w składzie: Magdalena Szyndel, Robert Garstka i Adam Radosz.

(GOK Zebrzydowice)



Fot. GOK Pawłowice



**NZOZ - PORADNIA DENTYSTYCZNA  
LEK. STOM. BARBARA WENGLORZ  
REJESTRACJA PACJENTÓW  
CODZIENNIE**

**w godz. od 8:00 do 21:00  
pod nr tel. 32 4691010, 606 819 373**



**UMOWA Z NFZ**

**PEŁNY ZAKRES USŁUG  
STOMATOLOGICZNYCH**

**ZEBRZYDOWICE, KOCHANOWSKIEGO 97  
POKÓJ NR 7**

**ZAKŁAD POGRZEBOWY**

**KALIA STRUMIEŃ**

**43-246 STRUMIEŃ ul. Dębowa 8  
tel. 33 8570 122**

**Administrator Cmentarzy Komunalnych  
w Gminie Zebrzydowice**



**KATARZYNA SZCZOTKA  
+48 607 74 09 72**

**KLAUDIA SOBOTKA  
+48 517 05 85 55**

**Cieszyn, ul. Szeroka 15**

**PN - PT: 8.00 - 19.00  
SOB: 7.00 - 13.00**

*Zapraszamy!*

**FIRMA  
POGRZEBOWA**



**BIAŁOŃCZYK**



**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA  
CEREMONII POGRZEBOWYCH  
Godność i poszanowanie**

*Telefony całodobowe:*

**32 307 55 88 ☎ 884 911 884**

**[www.bialonczyk.pl](http://www.bialonczyk.pl)**

**Kończyce Małe  
ul. Staropolska 2**



**SZKOLENIA I KURSY  
Anna Kowalska**

**ul. Mennicza 36, 43-400 Cieszyn  
tel. 509 417 643  
[szkoleniaikursy@interia.pl](mailto:szkoleniaikursy@interia.pl)  
[www.szkoleniacieszyn.pl](http://www.szkoleniacieszyn.pl)**

**OFERUJEMY SZKOLENIA I KURSY Z BRANŻY:**

- Informatyka
- Handel i obsługa magazynu
- Biuro i księgowość
- Pielęgnacja urody
- Opieka i ochrona zdrowia
- Pedagogika
- Rękodzieło artystyczne
- Ogrodnictwo
- Energetyka
- Gastronomia
- Budownictwo
- Spawanie
- Maszyny i inne urządzenia do robót drogowych, ziemnych i budowlanych
- Szkolenia miękkie

**Świetlica GOK Kończyce Małe  
ZAPRASZA NA ANDRZEJKI**

**24 listopad 2018, godz. 19.00**

**Sala Widowiskowa Kończyce Małe  
koszt 150/pary 75/osoby**

**W cenie 3 gorące posiłki, kawa ciasto,  
zimna płyta, napoje.**

**Zapisy pod nr 509 366 896 lub 32 4693 288**



## 50-lecie istnienia klub LKS Kończyce Małe

W sobotę 1 września Ludowy Klub Sportowy Kończyce Małe świętował jubileusz swojego 50-lecia.

Uroczystości rozpoczęła msza św. w intencji klubu w kończyckim kościele pw. NMMP a następnie odbyła się uroczystość oficjalna na Sali Widowiskowej w Kończycach Małych. Nie zabrakło władz samorządowych, działaczy sportowych oraz zaproszonych gości. Spotkanie było okazją do wręczenia pamiątkowych odznaczeń oraz pucharów.



Odnaczeni zostali:

Brązowa Odznaka Honorowa ŚLZPN: Agata Łukasz, Biernat Krzysztof, Cyrzyk Tomasz, Kupczok Bogdan, Moczała Janusz, Suchora Wacław, Szczeba Leszek, Szotek Czesław, Szwałik Piotr, Thiel Andrzej.

Srebrna Odznaka Honorowa ŚLZPN: Gołka Kazimierz, Pietrzyk Dariusz, Pietrzyk Mirosław, Zakrzewski Mirosław.

Złota Odznaka Honorowa ŚLZPN: Antończyk Franciszek, Brachaczek Lesław, Golinski Bolesław, Kenigh Kazimierz, Piechowiak Jacek, Spandel Karol, Szczypka Felician, Żyła Tadeusz.

Srebrna Odznaka Honorowa PZPN: Santarius Józef.

(red.)

## Rowerowa Sztafeta Niepodległości

Na Placu św. Boboli przed kościołem pw. WNMP w Zebrzydowicach o godz. 9.00 w dniu 22.09. 2018 r. zebrało się 31 rowerzystów. Na start „Biało-czerwonej rowerowej Sztafety Niepodległości” do „Przerutki” dołączyły koleżanki i koledzy z Godowa i Cieszyina.



Wójt Gminy A. Kondziołka po przywitaniu i zapaleniu zniczy pod pomnikiem, dał sygnał do startu. Komandorem sztafety był starosta cieszyński Janusz Król. 31 rowerzystów udało się na półmetek do Pogwizdowa odwiedzając miejsca pamięci w Kończycach Małych i Kaczycach. Po poczęstunku i sprawdzeniu wiadomości na temat 100. rocznicy niepodległości, wraz z wójtem Grzegorzem Sikorskim pojechaliśmy do Cieszyina odwiedzając: park Sikory, Plac Wolności, rynek i Pomnik Ślązaczki. Zakończenie, rozdanie nagród i ciepły posiłek odbył się w MOSIR-e na lodowisku Pomysłodawcy (koło MZC i „Przerutki”), dziękując Gminie Hażlach, burmistrzowi Cieszyina i klubowi rowerowemu „Ondraszek” za wspólne zorganizowanie imprezy.

opr. i foto Henryk F.

## „Żelazny szlak rowerowy”

W piątek, 21.09.2018 r. odbył się Inauguracyjny Rajd Rowerowy organizowany w ramach projektu pn. „Żelazny szlak rowerowy”, dofinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg V-A Republika Czeska – Polska 2014-2020.



Celem projektu było stworzenie transgranicznej pętli Żelaznego szlaku rowerowego wykorzystującego dziedzictwo i poprzemysłową spuściznę Górnego Śląska bazującej na dawnej infrastrukturze kolejowej łączącej Godów – Jastrzębie-Zdrój – Zebrzydowice – Petrovice u Karvine – Karvine. Liderem w projekcie jest Gmina Godów. W ramach pierwszego etapu powstała pętla rowerowa o długości ponad 40 km.



W ramach kolejnego etapu dobudowane i wyznaczone zostaną kolejne odcinki zamykające dużą pętlę szlaku oraz połączenia z innymi ważnymi szlakami rowerowymi. Dzięki realizacji projektów powstanie produkt turystyczny, który udostępni wspólną historię transportu kolejowego i przemysłu na terenie regionu. Produkt turystyczny odróżniał się będzie jednocześnie ze względu na swoją tematykę, jak również ze względu na zakres i rozwiązanie techniczne, liczbę atrakcji i charakter transgraniczny. Powstały produkt projektu będzie główną atrakcją w zakresie turystyki rowerowej na Śląsku Cieszyńskim.

W wyniku realizacji projektu niszcząca infrastruktura kolejowa znajdzie inną trwałą funkcję, co jednocześnie umożliwi zachowanie bogatej historii w dziedziny transportu kolejowego i przemysłu w przyszłości. Na terenie naszej gminy „Żelazny szlak rowerowy” wpisuje się w trasę rowerową biegnącą od granicy państwa, następnie ulicą Jutrzenki, Przedwiośnie, Skotnicką, Asnyka, Nowy Dwór do ul. Różanej, gdzie dalej prowadzi po nasypie nieczynnej linii kolejowej Zebrzydowice-Moszczenica, do granicy z Jastrzębiem – Zdrój.

II etap ścieżki planowany jest na 2019 rok.





## SZKÓŁKA KRZEWÓW OZDOBNYCH I BYLIN

Jolanta Marczyńska

43-410 Zebrzydowice, ul. Jutrzenki 2 B (1 km za Biedronką)



- DRZEWA I KRZEWY SZCZEPIONE
- KRZEWY LIŚCIASTE I IGLASTE
- KRZEWY JAGODOWE
- RÓŻE • AZALIE JAPOŃSKIE
- BYLINY I SKALNIAKI • ZIEMIA • KORA

TEL. 32 46 92 500 KOM. 508 058 741, 513 046 864

Poniedziałek - Sobota: 8.00-16.00

## Usługi stolarskie - meble Szybko, tanio, solidnie.

Oferujemy państwu usługę wymiany drzwiczek i blatów kuchennych, doróbkę i przeróbkę.

Produkujemy nowoczesne meble na wymiar.

Oferujemy krótkie terminy, dobrą jakość i przystępną cenę.

- meble kuchenne, pokojowe
- szafy wnękowe, regały

Domański Bernard, ul. Cieszyńska 216, Jastrzębie Zdrój

tel. 535 961 700



www.napikon.eu

**SKLEP  
SPAVALNICZY**

**PALNIKI  
SPAWARKI  
REDUKTORY**  
AKCESORIA SPAVALNICZE

**SERWIS  
SPAVALNICZY**

Tel. 882 269 172

## SKLEP SPAVALNICZY i SERWIS:

UL. CIESZYŃSKA 107  
JASTRZĘBIE-ZDRÓJ (RUPTAWA)

SKLEP CZYNNY PN - PT W GODZ. 8.00 - 16.00  
SO W GODZ. 9.00 - 13.00

PUNKT WYMIANY  
GAZÓW TECHNICZNYCH  
ASORTYMENT SPAVALNICZY  
W KORZYSTNYCH CENACH

# unicomplex

- projektowanie budowlane
- nadzory
- ekspertyzy i doradztwo techniczne
- budownictwo ogólne i przemysłowe
- prace alpinistyczne



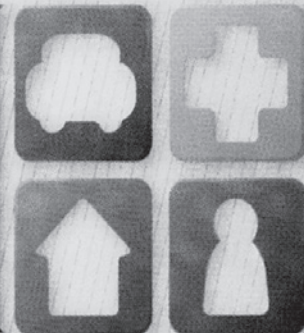
ul. Nowy Dwór 6, 43-410 Zebrzydowice

☎ 500 020 995 ✉ biuro@unicomplex.com.pl

www.unicomplex.com.pl

## UBEZPIECZENIA

FARO Maciej Simka  
43-410 Zebrzydowice  
ul. Srebrna 4  
tel.kom.: 508 846 858  
tel./fax: 32 469 34 98  
e-mail: faro.maciejsimka@interia.pl



komunikacyjne, majątkowe, turystyczne, rolne

## Nowoczesna technika grzewcza



**INSTAL  
CENTRUM**

Zebrzydowice  
ul. Ks. A. Janusza 4  
Siedziba w pawilonie  
obok sklepu INMET

Grzegorz Wawrzacz, tel. 604 630 983

### SPRZEDAŻ MONTAŻ:

- KOLEKTORY SŁONECZNE
- KOTŁY GAZOWE
- CENTRALNE ODKURZANIE
- POMPY CIEPŁA
- KOMINKI Z PŁASZCZEM
- INSTALACJE WOD-KAN
- INSTALACJE C.O.
- KOTŁOWNIE WĘGLOWE

## GABINET STOMATOLOGICZNY

**Beata Kubecka-Szpigiel**

Specjalista stomatologii ogólnej

**kom. 602 501 967**

proszę dzwonić lub pisać SMS

przyjmuje:

poniedziałek - 9 - 14  
wtorek - 14 - 19  
środa - 9 - 12  
czwartek - 14 - 19  
piątek - 9 - 14

43-410 Kończyce Małe  
ul. Kasztelańska 2a



Kolejna udana edycja rajdu

## Rajd Rodzinny im. Bronisława Żagana w Zebrzydowicach

W sobotę 15 września 2018r. GOK, MZC i „Przerzutka” z Zebrzydowic zorganizowali kolejny Rodzinny Rajd Rowerowy im. Bronisława Żagana. Rowerzyści z Godowa, Jastrzębia, Cieszyna oraz z Zebrzydowic w liczbie 65 osób przejechali trasę 20 km po ścieżkach rowerowych naszej Gminy.



Zakończenie rajdu odbyło się przy muszli koncertowej przy zamku w Zebrzydowicach. Wszyscy uczestnicy zostali poczęstowani grochówką, słodyczami, kawą i herbatą. Wielu uczestnikom udało się wylosować ciekawe nagrody rzeczowe. Główna nagroda – rower ufundowana przez naszego mieszkańca Gminy Pana Romana M. powędrowała do Gminy Godów.

Organizatorzy dziękują wszystkim uczestnikom za udział i zapraszają na kolejny rok.



## Małe co nieco, czyli okiem sołtysa

### Jesień

Nic nie poradzimy na to  
Choć pogodne było lato  
To kalendarzową jesień mamy właśnie  
Znacznie wcześniej zmrok zapada  
Tak jest i nie ma co gadać  
O tym, że z rana dość późno mamy jaśniej

Taka jest bowiem natura  
Czasem i dosyć ponura  
Gdy ujemnie działa także i na ludzi  
Kto meteopatą właśnie  
To ma kłopot zanim zaśnie  
I już mniej dysponowany się obudzi

Gdy zbyt nie pozwala zdrowie  
Nic nowego nie dopowiem  
Bowiem mniej aktywne życie człowiek wie  
Przemija czas aktywności  
Więc ujmując jak najprościej  
Gdzieś w zaciszu i po cichu winien siedzieć...

Tadeusz Guz

## NOWOŚCI W BIBLIOTECE

### K. WILCZYŃSKA - OWOCE MIŁOŚCI



Pierwszy wspólny rok na Kwiatowej dobiega końca Zajrzyj do swoich ukochanych przyjaciółek i przekonaj się, jak potoczą się ich losy. Czwarty tom pełnej emocji serii o współczesnych kobietach, napisanej przez autorkę bestsellerowej Stacji Jagodno!

Wioletta jest pewna, że jej małżeństwo się rozpada. Mimo kryzysu i nadmiaru matczynych obowiązków, kobieta chce aktywnie spędzać czas. Tylko czy znajdzie go wystarczająco dużo, by realizować nową pasję? Co wyniknie z jej spontanicznego pomysłu?

Lato wypełnione jest przygotowaniami do ślubu Malwiny, lecz radosne oczekiwanie przysłania jej rodzinna intryga. Jaki sekret skrywa tajemnicza ciotka?

Róża również stara się przygotować do nowej roli. W trudnych chwilach wspiera ją przyjaciel. Może dzięki niemu Róża ponownie uwierzy, że jej też pisane jest szczęście?

Karolina Wilczyńska przekonuje nas, że miłość zwycięża wszelkie nieporozumienia, by wydać swoje owoce. Lecz piękny finał nie musi oznaczać końca bajki czasami w życiu to dopiero nowy początek.



### R. ĆWIRLEJ - JUŻ NIKOGO NIE SŁYCHAĆ

KRYMINAŁ RETRO NAJWYŻSZEJ KLASY!

Listopad 1926 roku. W Poznaniu krążą pogłoski o spodziewanej wizycie Piłsudskiego. Nad bezpieczeństwem Marszałka ma czuwać komisarz Antoni Fischer. Jednak napięta po przewrocie majowym atmosfera w kraju, narastające nastroje antysemityczne oraz ciągle ścierający się bolszewicy i narodowcy nie ułatwiają komisarzowi zadania.

Na domiar złego w mieście dochodzi do zbrodni. Młody praktykant znajduje ciało zastrzelonego właściciela zakładu pogrzebowego, Alojzego Kaczmarekiewicza. Jego siostrzeniec Anastazy Olkiewicz, zasłużony w czasie wojny bolszewickiej przodownik policji, za punkt honoru stawia sobie złapanie zabójcy. Niedługo potem, w podobny sposób, ginie działacz partii narodowej, mecenas Olgierd Witecki. Fischer nie ma ani chwili do stracenia, jak najszybciej musi znaleźć groźnego zabójcę.

Ryszard Ćwirlej perfekcyjnie oddaje atmosferę dwudziestolecia międzywojennego. Jego bohaterowie przechadzają się po uliczkach dawnego miasta, zaglądają do barów, zateętych piwnic i cel.



### P. HENDEL - ŻNIWIARZ TRZYNASTY KSIĘŻYC

Uważaj! Nieumarli wracają. Ludziom i żniwiarzom zagraża jeszcze niebezpieczniejszy wróg, a Pierwszy zmienił zasady gry. Magda, Feliks i Mateusz stają przed nowymi wyzwaniem, groźniejszymi demonami i dylematem większym niż wszystkie razem do tej pory wzięte. Trzynasta pełnia jest coraz bliżej. Bestsellerowa seria Żniwiarz nie pozwoli Ci zaznać spokoju!

Spotkania literacko - plastyczne

## Kolorowa wyobraźnia

Gminna Biblioteka Publiczna zaprasza dzieci w wieku od 5 do 10 lat na spotkania literacko - plastyczne pt. Kolorowa wyobraźnia. Zajęcia poprowadzi P. Mirella Wojacka (studentka animacji społeczno-kulturalnej, od lat z przyjemnością zaczytuje się w książkach - przede wszystkim w fantastyce. W wolnym czasie poświęca się artystycznej pracy, odkrywając nowe techniki pracy twórczej i chętnie dzieli się swoją pasją z ludźmi. Uwielbia gry planszowe. Okazjonalnie wygłasza prelekcje o m.in.: legendach miejskich. Nie ogranicza się do pracy z jedną grupą wiekową, z chęcią pracuje z ludźmi w każdym wieku). Czytanie książek jest bardzo ważnym elementem edukacji i rozwoju młodego człowieka, proponujemy zatem zajęcia polegające na czytaniu bajek i jednoczesnym przelewaniu na papier obrazów jakie powstają w wyobraźni dzieci. Zajęcia będą się odbywać dwa razy w miesiącu od 15 do 17 w drugi i czwarty piątek miesiąca. Na najbliższe z nich zapraszamy 12.10.2018 r. Ilość miejsc ograniczona, obowiązują zapisy pod nr tel. 324692020, email: bibliotekazebrz@wp.pl, poprzez facebooka lub osobiście. ZAPRASZAMY!!!

Gminna Biblioteka Publiczna zaprasza na kolejne spotkanie literackie, które odbędzie się 13.10.2018 (sobota) o godz. 9.00.  
ZAPRASZAMY !!

SKŁADY OPAŁOWE

# STOKŁOSA

**SKŁAD OPAŁU  
MARKLOWICE GÓRNE**

**! SEZONOWA OBNIŻKA CEN !  
DO WYCZERPANIA ZAPASÓW**

OFERUJEMY: - węgiel orzech  
- eko-groszek  
- węgiel workowany

**!!! RATY !!!**

**TRANSPORT w okolicy GRATIS**

 **519 101 448**

**CZYNNE:**

poniedziałek - piątek	8.00 - 16.00
sobota	8.00 - 12.00



## Zanim umilkną myśli

Jeszcze kiedyś -  
morze zasłumi wspomnieniem,  
wiatr zakołysze wysokimi trawami,  
bursztyn smak złoży na ustach.

Bosymi stopami zatańczyć  
na ogrzonym przez słońce piasku  
i na ogromnej plaży  
poszukam śladów z przeszłości.  
Szum fal lekko uniesie  
piosenkę która przypomni,  
a zawsze ciekawskie mewy zamilkną -  
wiatr loty obniży.

I zanim domknę stronicę  
z niedokończonym wierszem  
poszukam chociaż wiem.  
Poszukam - jeszcze ten raz...

## Tam gdzie jesteś

Zanim uniosą Ciebie białe skrzydła,  
spójrz jeszcze raz w rozkochane oczy,  
posłuchaj pieśni z refrenem miłości  
i otul nas dobrym spojrzeniem.

Za każdym razem tak wołały serca,  
znowu nam Ciebie za mało,  
śpiewem głuszony szloch -  
słyszałeś lecz Watykan czekał.

Dzisiaj łany zbóż nucą,  
góry i potoki dołączyły chórem.  
Płynąc „Barką”, śpiewamy refrenem miłości  
Twoje imię - jak wtedy

## Twoimi drózkami i różańcem w dłoni

Może inaczej -  
nie szlakiem pielgrzymim,  
bez lęku, który  
ciągle za plecami.

Może zbyt mało  
poświęceń, wyrzeczeń  
lecz, proszę Matko  
wybacz tę ułomność.

Ty ukochałaś  
w zdrowiu i w chorobie -  
odważnych, silnych,  
cichych, zagubionych.

Może dlatego  
nie szlakiem pielgrzymim  
lecz, życiem moim  
uchwycona ciebie.

autor: Jadwiga Bujak-Pisarek



## Jest taki mały świat...

Każdy ma mały własny świat...  
Niektórzy mają tylko taki bardzo „malu-  
sieriki”  
Ale jest za to tylko ich własny świat...  
Ten świat ukryty głęboko jest  
Nie odbierze im go nikt...  
Jaki jest ten dziwny świat?  
Mieni się w cudownych różnych kolorach  
Tam znajduje ciepło dobro  
Okraszany uśmiechem  
Tych których kocha  
Tych którzy go kochają  
Przymyka oczy  
Zaczyna żyć w tym  
Swoim małym świecie  
Odlatuje od codzienności  
Od tych wszystkich przykrych  
„dużego świata” spraw...  
Ten mały świat  
Wielki jest  
Bo w sercu się go ma...

autor: Brygida Simka

## Pożegnanie

Tato siedzę i myślę jak trudno żyć bez Ciebie,  
ale Ty jesteś wśród aniołów w niebie.  
Smutek wзира z każdego zakamarka  
jedynym pragnieniem cofnąć wskazówki zegarka,  
przytulić się do Twego policzka i dotknąć Twojej ręki,  
a tu pustka i myśli pełne udręki,  
że mi go brakuje na ty nędznym świecie,  
bo to wzór cierpliwości wszyscy o tym wiecie.  
Na koniec miał wszystko co potrzeba  
ostatnie namaszczenie i kawałek chleba.  
Walczyłam do ostatniego tchnienia,  
wybacz moje uchybienia.  
Choć serce boli i wszystkie wewnętrzności  
wierzę, że dostąpiłeś wiecznej szczęśliwości.  
Bolesne wspomnienia w każdej dobie,  
a czas mija i mija i trzeba pomyśleć o sobie.  
Żyć będziemy dalej na wzór Twojej miłości  
mając zawsze w pamięci dobroć w obfitości.

Autor: Maria Puzio



## Kącik Kulinaryny

**SERNIK Z BEZĄ** - **Ciasto:** 40 dkg mąki pszennej (w oryginale tortowej, ale ja robię z pszennej), 14 dkg cukru pudru, 20 dkg masła lub margaryny, 2 jajka, 2 torebki cukru waniliowego (ja sobie go miele), 2 łyżeczki proszku do pieczenia, szczypta soli, aromat waniliowy - NIEKONIECZNIE! **Masa serowa:** 1 kg twarogu, 4 żółtka, szklanka oleju, 20 dkg cukru, 2 torebki budyniu waniliowego, 2 szklanki mleka, szczypta soli, olejek cytrynowy - NIEKONIECZNIE! **Wierzch:** 4 białka, 16 dkg cukru pudru. **Ciasto:** Z podanych składników zagnieść kruche ciasto i wstawić je do lodówki na godzinę (zawinięte w folię spożywczą). Blaszkę dokładnie wysmarować margaryną, ja nie sypię bułką tarta bo ciasto robi się twarde. Ciastem wykleić blaszkę robiąc kilkucentymetrowy rant (czyli ścianki też, lecz nie do samej góry). Uważać na brzegach żeby nie było go za dużo - urosnie ;). **Masa serowa:** Twaróg przekręcić dwa razy przez maszynkę lub przecisnąć przez praskę do ziemniaków (nie używam gotowego mielonego do tego sernika). Żółtka, cukier i ewentualnie olejek starannie utrzeć mikserem. Do masy żółtkowej dodawać ucierając porcjami twaróg, olej, budyn (w proszku!) i na końcu mleko oraz szczyptę soli. Dokładnie wymieszane wylać na ciasto. Masa będzie rzadka!!! Wstawić do nagrzanego piekarnika i piec przez 40-45 minut w temperaturze 170-175 stopni. **Wierzch:** W czasie kiedy ciasto się piecze zrobić bezę. Białka ubić na sztywno! Dodać cukier puder cały czas ubijając. Po 40-45 minutkach wyjąć ciasto, nałożyć równomiernie na całą powierzchnię bezę i wstawić do pieca na następne 20 minut. Teraz już jest gotowe :) UWAGA! Ciasta nie ruszać aż całkowicie ostygnie, bo się rozleje. Najlepiej na drugi dzień.

**SEROMAK** - **Ciasto:** 20 dag masła lub margaryny do pieczenia, jajko, 15 dag cukru, 50 dag mąki pszennej, 1 łyżeczka proszku do pieczenia. **Masa makowa:** 5 dag masła, 2 jaja, 40 dag maku, 2,5 szklanki mleka, 20 dag cukru, 8 dag mąki ziemniaczanej, 1 łyżka cynamonu, skórka otarta z 2 cytryn, ew. rodzynek. **Masa serowa:** 80 dag twarogu 3-krotnie zmielonego, 3 jaja, 4 łyżki oleju, 25 dag cukru pudru, 4 dag mąki ziemniaczanej, sok z 2 cytryn. **Ciasto:** Mąkę wymieszaną z proszkiem do pieczenia posiekać z masłem, dodać resztę składników, zagnieść i wyrobić kruszonkę. 2/3 kruszonki rozsypać na wysmarowanej tłuszczem dużej prostokątnej blasze. Resztą odłożyć do posypania wierzchu ciasta. **Masa makowa:** Mak zalać taką ilością mleka, żeby dało się go 3-krotnie zmielić (nie powinien być suchy). Do zmielonego maku wlać resztę mleka, wysypać cukier, dodać skórkę z cytryny i wszystko gotować 10 minut na bardzo małym ogniu. Dodać 2 żółtka, mąkę ziemniaczaną, cynamon i ew. bakalie. Delikatnie wymieszać z ubitą na sztywno pianą z 2 białek i wyłożyć na ciasto. **Masa serowa:** Podczas, gdy mak będzie się gotował, przygotować masę serową. Twaróg utrzeć z olejem, cukrem, żółtkami, mąką i sokiem z 2 cytryn. Dodać ubitą na sztywno pianę z 3 białek. Masę rozsmarować na warstwie maku. Posypać resztą kruszonki. Piec ok. 1 godziny w temp. 175 stopni. Gotowe ostudzone ciasto przechowywać w lodówce.

**SERNIK NA MLEKU W PROSZKU** - **Masa serowa:** 1 kg mielonego białego sera, 3/4 szkl mleka w proszku (pełnego nie granulowanego), 1/2 szkl mąki pszennej, aromat śmietankowy, 1/2 litra śmietany kremówki, 8 jajek, 2 opakowania cukru waniliowego, 1 szkl cukru. **Dodatkowo:** ok 30 dag herbatników lub cienki biszkoptu. **Wykonanie:** Ser zmiksować z żółtkami, dalej ucierając dodawać mleko w proszku, mąkę i aromat śmietankowy. Schłodzoną śmietankę ubić z cukrem waniliowym, dodać do masy serowej i delikatnie wymieszać łyżką. Białka ubić na sztywną pianę dodać cukier i dalej ubijać. Następnie pianę z białek połączyć z masą serową, wymieszać delikatnie. Prostokątną blachę (25 na 36 cm) wyłożyć papierem do pieczenia. Dno formy wyłożyć herbatnikami, masę serową wykładamy na herbatnikach. Całość włożyć do nagrzanego piekarnika i piec ok 50 minut w temp. 180°C. Po upieczeniu sernik zostawić w piekarniku do ostudzenia.

**CIASTO NA MAŚLANCE ZE ŚLIWKAMI** - **Składniki na ciasto:** 2 jajka, 1 szklanka cukru, 1 szklanka maślanej, 2,5 szklanki mąki, 2 łyżeczki proszku do pieczenia, pół szklanki oleju ok. 10 śliwek. **Składniki na kruszonkę:** 10 łyżek cukru, 10 łyżek mąki, pół kostki margaryny. **Wykonanie:** Jajka miksujemy z cukrem na pulchną masę, następnie dodajemy maślanke. Chwilę później dodajemy olej, a w dalszej kolejności mąkę wraz z proszkiem do pieczenia. Wszystko mieszamy. Ciasto wlewamy na blachę i układamy na nim połówki śliwek środkową częścią do góry. Z pozostałych składników ugniatamy kruszonkę i posypujemy śliwki. Pieczemy ok 30 minut w 200 stopniach. Po ostygnięciu posypujemy cukrem pudrem!

Udanych wypieków życzy Teresa Kondziółka



**Wydawca:** Gminny Ośrodek Kultury w Zebrzydowicach, 43-410 Zebrzydowice, ul. Księdza Janusza 21; www.zebrzydowice.pl

**Redaguje zespół. Redaktor techniczny:** Mariusz Siedlok, e-mail: mariusz@drukarnia-interfon.pl

**Redakcja:** Gminne Centrum Informacji, ul. Ks. A. Janusza 21, tel. 324693 425 gci@gok.zebrzydowice.pl

**Skład i druk:** INTERFON Sp. z o.o. 43-400 Cieszyń, ul. Olszaka 5, tel. 33 8510 543, fax 33 8511 643, email: drukarnia-interfon@home.pl

**ISSN 1508-0986** egzemplarz bezpłatny.

W dostarczonych materiałach redakcja zastrzega sobie dokonywanie skrótów i poprawek. Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.



**JALUM**

# UBEZPIECZENIA

*tanie OC i AC*

warta.

**HDI**

**Proama**  
Ubezpieczenia od 1900r.



**COMPENSA**  
VIENNA INSURANCE GROUP



**Gothaer**

**ERGO  
HESTIA**

**InterRisk**  
VIENNA INSURANCE GROUP

**GENERALI**  
Ubezpieczenia

**Cieszyn, ul. Hajduka 17, tel. 33 858 21 71**

**Zebrzydowice, ul. Ks. Janusza 6, tel. 32 469 34 87**

**Pawłowice, ul. Górnicza (obok Tesco), tel. 32 472 86 10**

**[www.jalum.pl](http://www.jalum.pl)**



[www.bsjastrzebie.pl](http://www.bsjastrzebie.pl)

**RRSO**  
tylko  
**8,58%**

**BSJastrzębieTV**  
Bank Spółdzielczy w Jastrzębiu Zdroju

